

# Ummāpupphiya

Copyright © 2022 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<http://www.apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

*Printed August 2022*

### [145. Ummāpupphiya<sup>1</sup>]

When Siddhattha, the Blessed One,  
Sacrificial Recipient,  
the World-Worshipped One passed away,<sup>2</sup>  
a stupa festival<sup>3</sup> took place. (1) [1961]

While the festival proceeded  
for Siddhattha the Sage so Great,  
taking a [blue] flax flower<sup>4</sup> [then  
I placed [it] upon the stupa. (2) [1962]

In the ninety-four aeons since  
I offered that flower [there then],  
I've come to know no bad rebirth:  
that's the fruit of stupa-pūjā. (3) [1963]

And in the ninth aeon ago  
there were five and eighty monarchs.  
[All] were known as Somadeva,<sup>5</sup>  
wheel-turning kings with great power. (4) [1964]

The four analytical modes,  
and these eight deliverances,  
six special knowledges mastered,  
[I have] done what the Buddha taught! (5) [1965]

Thus indeed Venerable Ummāpupphiya Thera spoke these verses.

The legend of Ummāpupphiya Thera is finished.

<sup>1</sup>“Blue Flax-Flower-er”. cf. #321. *Ummāpuppha* (Skt. *umāpuṣpa*) refers to the flowers of *Linum usitatissimum*, Linseed. The small flowers of this fiber-bearing plant are distinctively and deeply blue in color, and the seeds, as the English name implies, bear a useful oil.

<sup>2</sup>lit., “reached nirvana”

<sup>3</sup>lit., “a great stupa festival” or “a large stupa festival”

<sup>4</sup>*ummā-pupphaṅ*

<sup>5</sup>“God Soma” or “Moon God”.